

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Сахалинский государственный университет»

Кафедра восточной филологии

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
С.Ю. Рубцова
« 10 » 06 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины

Б1.В.ДВ.06.01 «Лингвострановедение Японии»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
(пол и инновационная педагогика)

Начальное образование и иностранный язык (японский и английский языки)
(наименование направления подготовки (профиля) образовательной программы)

Квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Южно-Сахалинск
2019 год

Рабочая программа дисциплины «Лингвострановедение Японии» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки (приказ Минобрнауки РФ от 09.02.2016 г. № 91).

Программу составил:

Фетисов А.В., ст. преподаватель каф. вост. филологии
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание


подпись

Рабочая программа дисциплины «Лингвострановедение Японии» утверждена на заседании кафедры восточной филологии протокол «12» 04 июня 2019 г.

Заведующий кафедрой к.н.н., доцент Лим Э.Х.



Рецензент:

Ким Е.Б., учитель японского языка высшей квалификации
МАОУ Восточная гимназия г. Южно-Сахалинска
ФИО, должность, место работы



1 Цель и задачи дисциплины

Последовательное изучение аспектов взаимодействия языка и японской культуры, рассмотрение форм выражения национальной самобытности через язык, формирование общей культуры личности обучаемого, развитие коммуникативной компетентности бакалавров, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов, расширение их профессионального кругозора, повышение уровня лингвострановедческой компетентности.

Задачи дисциплины:

- рассмотреть взаимосвязь языка и культуры, их влияние друг на друга;
- изучить национально-специфическую природу феномена звукового символизма;
- исследовать истоки своеобразия японской культуры;
- рассмотреть сходства и различия некоторых национальных культур;
- проанализировать различные лингвистические примеры, связанные с духовной и материальной сферами деятельности японцев с точки зрения отражения национальной культуры.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Данная учебная дисциплина относится к вариативным дисциплинам (модулям) блока 1 «Дисциплины» учебного плана

Пререквизиты дисциплины:

- Практика устной и письменной речи японского языка
- Культура Японии
- Традиции и обычаи Японии
- Практикум по культуре речевого общения японского языка

Постреквизиты дисциплины:

- Деловой этикет и этикет в Японии
- Лексикология японского языка
- Литература Японии
- Особенности современного японского языка

3 Формируемые компетенции и индикаторы их достижения по дисциплине

Коды компетенции	Содержание компетенций	Код и наименование индикатора компетенции
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для	ОК-4.1 Знать: многообразие культур; общие духовно-

ПК-10	решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	ценностные ориентиры и культурное наследие ОК-4.2. Уметь: варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей ОК-4.3. Владеть: способностью проявлять толерантность к различным культурам; умением использовать духовно-ценностные ориентиры в профессиональной деятельности
	Способность проектировать траектории своего профессионального роста и личностного развития	ПК-10.1. Знать: способы разрешения конфликтных ситуаций, коммуникативные техники и технологии делового общения ПК-10.2. Уметь: организовывать взаимодействие в группе, обеспечивать конструктивные межличностные взаимоотношения с учетом социально-культурных особенностей общения, применять коммуникативные техники и технологии делового общения ПК-10.3. Владеть: основными коммуникативными методами и приемами

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единиц (108 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, акад. часов	
	6 семестр	Всего 72 часа
Общая трудоемкость	72	72
Контактная работа:	40	40
Лекции (Лек)	18	18
Практические занятия (ПР)	18	18
Лабораторные работы (Лаб)		

Вид работы	Трудоемкость, акад. часов	
	6 семестр	Всего 72 часа
Контактная работа в период теоретического обучения (КонтТО)	4	4
Промежуточная аттестация: зачет	2	2
Самостоятельная работа:	68	68

4.2 Распределение видов работы и их трудоемкости по разделам дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

№ п/п	Раздел дисциплины/ Темы	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		контактная					
		семестр	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа	
	Раздел 1. Национальные реалии и фоновая лексика как предмет лингвистического компонента национальной культуры	6	2	2		8	Устный опрос, письменный опрос
2	Раздел 2. Проблема соотношения и взаимосвязи языка, культуры, этноса	6	2	2		8	Устный опрос, письменный опрос
3	Раздел 3. Основные разделы фоновой лексики	6	2	2		8	Устный опрос, письменный опрос
4	Раздел 4. Экстра-лингвистические факторы использования языка	6	2	2		8	Устный опрос, письменный опрос
5	Раздел 5. Лингвострановедческ	6	2	2		8	Устный опрос, письменный опрос

	ий подход к обучению иностранному языку						
6	Раздел 6. История развития японского языка в контексте истории Японии	6	2	2		8	Устный опрос, письменный опрос
7	Раздел 7. Становление современного японского языка в контексте социума Японии	6	2	2		8	Устный опрос, письменный опрос
8	Раздел 8. Вклад Японии в мировую культуру.	6	2	2		8	Устный опрос, письменный опрос
9	Раздел 9. Диалекты японского языка.	6	2	2		4	Устный опрос, письменный опрос
10	Зачет	6					Устный опрос по вопросам
	итого:		18	18		68	

4.3 Содержание разделов дисциплины

Раздел № 1. Национальные реалии и фоновая лексика как предмет лингвистического компонента национальной культуры

Национальные реалии: традиции, бытовая культура, повседневное поведение. Понятие национально-маркированной и фоновой лексики. Лексика с национально-культурным компонентом. Лексические единицы с культурным компонентом, национально-окрашенные лексические единицы, культурно-специфические лексические единицы, экзотическая лексика, экзотизмы, варваризмы, локализмы, этнографизмы, этнолексемы, этнокультурная лексика, безэквивалентная лексика, культурно-коннотативная лексика, страноведческая лексика, алиенизмы, фоновые слова, коннотативные слова, лакуны, слова с нулевым эквивалентом, реалии, этнореалии, средства национально-культурной номинации, национально-маркированная лексика и др.

Раздел № 2. Проблема соотношения и взаимосвязи языка, культуры, этноса

Теоретические проблемы лингвокультурных исследований в современной

лингвистике. Проблемы взаимосвязи языка и культуры. Семантические различия между языками. Взаимосвязь и взаимодействие языка и культуры. Воздействие культуры на язык. Язык — факт культуры.

Раздел №3. Основные разделы фоновой лексики

Безэквивалентная и фоновая лексика. Идентификация безэквивалентной, фоновой, коннотативной лексики. Объём фоновых знаний. Определение лексического фона, национально-культурного компонента. Семантическая организация национально и культурно маркированной лексики.

Раздел №4. Экстралингвистические факторы использования языка

Определение экстралингвистических факторов. Сфера общения, сфера официально-деловой документации (сфера правового регулирования жизни общества), сфера науки и обучения, сфера словесного искусства, сфера общественно-политическая и сфера обиходно-бытовая. Условия общения и формы речи. Базовые факторы разговорной речи.

Раздел №5. Лингвострановедческий подход к обучению иностранному языку

Лингвострановедение как направление современного языкознания. Лингвострановедческий подход в обучении иностранным языкам. Компоненты лингвострановедческого подхода. Технология реализации лингвострановедческого подхода. Роль лингвострановедческого подхода при обучении иностранным языкам.

Раздел №6. История развития японского языка в контексте истории Японии

Формирование и развитие самобытной культуры Японии: исторические и географические предпосылки. Историческая характеристика. Общая характеристика японского общества. Развитие японской культуры. Японский язык - происхождение и отличительные особенности. Периодизация японского языка.

Раздел №7. Становление современного японского языка в контексте социума Японии

Языковая ситуация в современной Японии. Распространение современного японского литературного языка. Система японской письменности сегодня. Построение письменного текста.

Преимущества и недостатки иероглифов. Особенности японских заимствований. Роль и значение японского языка в современном мире.

Раздел №8. Вклад Японии в мировую культуру.

Японская и мировая культура. Взаимное культурное обогащение. Художественная культура Японии и ее вклад в мировую культуру Своеобразие японской архитектуры Национальная школа живописи Специфика японской ксилографии

Раздел №9. Диалекты японского языка.

Противопоставление «литературный язык -- традиционные диалекты». Новые диалекты. Устойчивость диалектов. Устойчивая диалектная черта в японском языке. Особые лингвистические ситуации на Хоккайдо и Окинаве.

4.4 Темы и планы практических/лабораторных занятий

Практическое занятие (в форме семинара) 1 (2 ч.) Тема «Национальные реалии и фоновая лексика как предмет лингвистического компонента национальной культуры»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Национальная картина мира

Вопрос 2. Художественная культура

Вопрос 3. Типа национально-культурная номинация

Вопрос 4. Группы лексики с национально-культурной семантикой

Практическое занятие (в форме семинара) 2 (2 ч.) Тема «Проблема соотношения и взаимосвязи языка, культуры, этноса»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Язык — продукт и инструмент культуры

Вопрос 2. Связь языка с культурой и этносом

Вопрос 3. Суть лингвокультурологии

Вопрос 4. Сознание человека и языковая система

Практическое занятие (в форме семинара) 3 (2 ч.) Тема «Основные разделы фоновой лексики»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Фоновые знания

Вопрос 2. Лексический фон

Вопрос 3. Определение безэквивалентной лексики

Вопрос 4. Национальные особенности культуры народа

Практическое занятие (в форме семинара) 4 (2 ч.) Тема «Экстралингвистические факторы использования языка»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Экстралингвистические факторы общения

Вопрос 2. Стилизовое своеобразие экстралингвистических факторов общения

Вопрос 3. Подбор языковых средств

Вопрос 4. Понятие стиливой доминанты

Практическое занятие (в форме семинара) 5 (2 ч.) Тема «Лингвострановедческий подход к обучению иностранному языку»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Существующие подходы к обучению иностранных языков

Вопрос 2. Современные культуроведческие подходы к обучению

Вопрос 3. Задачи лингвострановедческого подхода к обучению иностранному языку

Вопрос 4. Методы лингвострановедческого подхода к обучению иностранному языку

Практическое занятие (в форме семинара) 6 (2 ч.) Тема «История развития японского языка в контексте истории Японии»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Основные этапы истории Японии

Вопрос 2. История возникновения японского языка

Вопрос 3. Японский фольклор

Вопрос 4. Японское языковой народное творчество

Практическое занятие (в форме семинара) 7 (2 ч.) Тема «Становление современного японского языка в контексте социума Японии»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Основные черты современного японского языка

Вопрос 2. Популярная лексика

Вопрос 3. Молодежный жаргон

Вопрос 4. Слэнг

Практическое занятие (в форме семинара) 8 (2 ч.). Тема «Вклад Японии в мировую культуру»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Искусство Японии в контексте мировой традиции

Вопрос 2. Буддизм и синтоизм

Вопрос 3. Поэзия Японии

Вопрос 4. Мода и молодежная культура Японии

Практическое занятие (в форме семинара) 9 (2 ч.) «Диалекты японского языка»

Вопросы для обсуждения:

Вопрос 1. Литературный язык и диалекты

Вопрос 2. Старые и новые диалекты

Вопрос 3. Лексические и грамматические элементы японских диалектов

Вопрос 4. Сферы употребления диалектов

5 Темы дисциплины (модуля) для самостоятельного изучения

1. Компаративный анализ дисциплин «Страноведение» и «Лингвострановедение».

2. Социум и культура Японии как фон развития японского языка.

3. Безэквивалентная лексика в японском и русском языках.

4. Лингвострановедческий анализ текста.

5. Японский язык политики.

6. Японский язык экономики.

7. Японский язык образования.

8. Проблемы современного японского языка.

9. Лингвострановедческий аспект в преподавании языка.

10. Роль фразеологизмов в японском языке.

Вопросы для самоконтроля:

1. Национальные реалии и фоновая лексика как предмет лингвострановедения.

2. Проблема соотношения и взаимосвязи языка, культуры, этноса.

3. Основные разделы фоновой лексики.

4. Лингвострановедческий анализ текстов.

5. Экстралингвистические факторы использования языка.

6. Вклад Верещагина Е.М. и Костомарова В.Г. в развитие лингвострановедения.

7. Верещагина Е. М., Костомарова В. Г. «Лингвострановедческая теория слова».

8. Лингвострановедческий подход к обучению иностранному языку.

9. Лингвострановедческая компетенция учителя японского языка.

10. История развития японского языка в контексте истории Японии.

11. Становление современного японского языка в контексте японского социума.

12. Влияние интернета на развитие языка.

13. Варианты и диалекты японского языка.

14. Фоновая лексика японского языка.
15. Фоновая лексика русского языка.
16. Проблема отбора аутентичного материала в преподавании японского языка в школе.

6 Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1.	Национальные реалии и фоновая лексика как предмет лингвистического компонента национальной культуры	Лекция 1. Семинар 1. Самостоятельная работа	Вводная лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Развернутая беседа с обсуждением доклада с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
2.	Проблема соотношения и взаимосвязи языка, культуры, этноса	Лекция 1. Семинар 1. Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Развернутая беседа с обсуждением доклада с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
3.	Основные разделы фоновой лексики	Лекция 1. Семинар 1. Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Развернутая беседа с обсуждением доклада с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
4.	Экстра-лингвистические факторы использования языка	Лекция 1. Семинар 1.	Лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Развернутая беседа с обсуждением доклада с использованием видеоматериалов, проектора, экрана

		Самостоятельная работа	Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
5.	Лингвострановедческий подход к обучению иностранному языку	Лекция 1. Семинар 1. Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Развернутая беседа с обсуждением доклада с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
6.	История развития японского языка в контексте истории Японии	Лекция 1. Семинар 1. Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Развернутая беседа с обсуждением доклада с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
7.	Становление современного японского языка в контексте социума Японии	Лекция 1. Семинар 1. Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Развернутая беседа с обсуждением доклада с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
8.	Вклад Японии в мировую культуру	Лекция 1. Семинар 1. Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана Развернутая беседа с обсуждением доклада Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
9	Диалекты японского языка	Лекция 1.	Лекция с использованием видеоматериалов, проектора, экрана

		Семинар 1.	Развернутая беседа с обсуждением доклада с использованием видеоматериалов, проектора, экрана
		Самостоятельная работа	Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты

7 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Материалы для промежуточного контроля

Промежуточный письменный тест отражает практические навыки учащегося по лексикологии. Результаты теста отражают уровень готовности учащегося по данной теме. Промежуточный тест оценивается по количеству баллов за правильный ответ. Минимальное количество баллов – 20, максимальное количество баллов – 30.

Тест №1

- 1 Предмет этнолингвистики.
- 2 Объект этнолингвистики.
- 3 Язык как продукт культуры.
- 4 Этническое сознание и формы его реализации.
- 5 Цветообозначения в японском языке.
- 6 Базовые цветообозначения и фокусные цвета.
- 7 Теория стадияльного возникновения базовых цветообозначений.
- 8 Системы счисления, их типология в Японии.
- 9 Счетные слова и особые системы счета.
- 10 Классификационные системы счета.
- 11 Системы терминов родства, основные типы в японском языке.
- 12 Лексический состав языка как отражение «картины мира» народа.
- 13 Язык и стереотипы поведения.
- 14 Значение слова и концепт.
- 15 Метафора и метонимия как средства осмысления реальности.
- 16 Базовые когнитивные метафоры японского языка.

Материалы для итогового контроля

Итоговый письменный тест отражает практические навыки по теоретической фонетике. Результаты теста показывают уровень готовности учащегося к зачету. Итоговый тест оценивается по количеству баллов за правильный ответ. Минимальное количество баллов – 13, максимальное количество баллов – 20.

Тест №2

1. Охарактеризуйте понятия «раса», «этнос», «язык».
2. Как соотносятся язык и этнос?
3. Что такое «международные» и «мировые языки»?

4. Чем отличаются понятия «язык народности», «язык народа» и «язык нации»?
5. В чем суть проблемы «язык и нация» в условиях многонационального государства?
6. Расскажите о положении языков малых этносов и народов.
7. Какие предпринимаются меры по возрождению и сохранению этноязыковой самобытности?
8. Охарактеризуйте понятие «национального языка» как исторической категории.
9. Какие типы национальных языков вам известны?
10. Что такое «языки межэтнического общения»?
11. Расскажите о становлении и развитии контактных языков.
12. Дайте характеристику понятиям «лингва франка», «койне», «пиджины».
13. Как проявляется смешение языков?
14. Что такое «язык-посредник»? В чем заключается его социальная и лингвистическая специфика?
15. Что такое «искусственные языки-посредники»?
16. Каковы сферы их применения?
17. Что такое «вспомогательные международные языки»?
18. Как происходит взаимовлияние языков?
19. Что такое «языковой контакт»?
20. В чем заключаются задачи интерлингвистики?

Вопросы к зачету

1. Лингвокультурология как методология современных гуманитарных/негуманитарных исследований в рамках новой антропоцентрической исследовательской парадигмы.
2. Лингвокультурное отражение проблем исследования сознания/мышления фольклоре, литературе, IT коммуникациях.
3. Выделяемые и описанные типы дискурса, их особенности с лингвистической и филологической точки зрения.
4. Гендерная обусловленность коммуникации. Особенности ее проявления в разные культурные и цивилизационные эпохи, приписывание гендерных признаков разным типам цивилизаций, культур, процессу коммуникации, дискурсам и жанрам, текстовое выражение гендерных признаков коммуникантов.
5. Научное понимание культуры. Культура и коммуникация.
6. Освоение культуры: социализация и инкультурация.
7. Культурные ценности и нормы. Основные виды культурных норм (нравы, обычаи, традиции, обряды).
8. Культуры с точки зрения коммуникации (высоко-низкоконтекстуальные культуры).
9. Моноактивные, полиактивные и реактивные культуры.
10. Монохронные и полихронные культуры.

11. Коллективистская и индивидуалистская культуры.

12. Корпоративная, семейная, и личная культура (франко-говорящие страны).

Критерии оценки зачета

Оценка и определение уровня знаний и практических профессиональных умений и навыков (компетенций) студентов производится по 20-бальной шкале, что соответствует следующим оценкам в баллах:

0 – 11 – «неудовлетворительно»

12 – 14 – «удовлетворительно»

15 – 17 – «хорошо»

18 – 20 – «отлично»

«отлично»

1. Всестороннее систематическое и глубокое представление знаний программного материала.
2. Приведены точные примеры, иллюстрирующие теоретические положения, дана их адекватная интерпретация.
3. Материал изложен последовательно, точно, логично и в полном объеме.
4. Научная терминология использована правильно.
5. Проявлен творческий и научный подход к пониманию и изложению программного материала
6. Отсутствуют неточности и ошибки.

«хорошо»

1. Полное представление знаний программного материала.
2. Приведены примеры, иллюстрирующие теоретические положения.
3. Материал изложен последовательно, точно, логично и в полном объеме.
4. Научная терминология использована правильно.
5. Допускаются одна-две несущественные ошибки.

«удовлетворительно»

1. Достаточно полное представление знаний программного материала.
2. Приведены примеры, иллюстрирующие теоретические положения.
3. Материал изложен.
4. Допускаются три-четыре несущественные ошибки.

«неудовлетворительно»

1. Отсутствие знаний по основным вопросам учебного программного материала.
2. Неумение привести примеры, иллюстрирующие теоретические положения.
3. Допущены ошибки, которые искажают суть излагаемого материала.

8 Система оценивания планируемых результатов обучения

Балльная структура оценки

№	Форма контроля	Минимальное для аттестации количество баллов	Максимальное для аттестации количество баллов
1.	Посещение занятий	8	16
2.	Выполнение заданий по самостоятельной работе (семинарские задания, творческие задания, доклады, сообщения, олимпиады и др.)	7	14
3.	Активная работа на занятии выполнение семестровой работы (промежуточные тесты)	15	30
4.	Результаты итогового теста	11	20
5.	Результаты итогового контроля (зачет)	11	20
	Сумма	52	100

Дополнительные возможные баллы
за дополнительные виды учебной деятельности студента

№	Форма работы	Форма контроля	Мин. кол-во баллов	Макс. кол-во баллов
1.	Самостоятельное изучение материалов по всем темам	устный опрос	14	22
2.	Выступление на студенческих научных конференциях		5	10
	ИТОГО:		19 (60%)	32

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации – 26 баллов (удовлетворительно).

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации – 26 баллов (удовлетворительно).

Дополнительные требования:

студентам, пропустившим занятия по уважительной причине, необходимо набрать 32 балла по дополнительным видам учебной деятельности (самостоятельная работа).

9 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

9.1 Основная литература

1. Алпатов В.М. Литературный язык Японии и России. М., 2015 г. – Текст: электронный // Электронно-библиотечная система E-library: [сайт]. – URL: https://elibrary.ru/author_items.asp

2. Ангелова, М. Н., Дадоян, Ю. С. Реалии в языке и национальной культуре. М., 2015 г. – Текст: электронный // Электронно-библиотечная система E-library [сайт]. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=2301416>

3. Попова Н.В. Иностранные языки: теория и практика,

литературоведение. М., 2003 г. – Текст: электронный // Электронно-библиотечная система E-library: [сайт]. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=19781796>

4. Нечаева Л.Т. Японский язык для начинающих. 2 ч. М. 2018 – Текст: электронный // Электронно-библиотечная система E-library: [сайт]. – URL: https://elibrary.ru/author_items.aspauthorid=395051&pubrole=100&show_refs=1&show_option=0

9.2 Дополнительная литература

1. Алпатов В.М. Категории вежливости в современном японском языке. М., 2006 г.
2. Быкова С.А. Устойчивые словосочетания в современном японском языке. М., 1985 г.
3. Быкова С.А. Японско-русский фразеологический словарь. М., 2007 г.
4. Гуревич Т.М. Человек в японском лингвокультурном пространстве. М., 2005 г.
5. Конрад Н.И. О государственной латинице в Японии. М., 1979 г. – Текст: электронный // Электронно-библиотечная система E-library: [сайт]. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=15238711>
6. Корчагина Т.И. Омонимия в современном японском языке. М., 1984 г.
7. Лаврентьев Б.П. Китайская иероглифика и китайские заимствования в общественно-языковой практике современной Японии. М., 1987 г.
8. Маевский Е.В., Рысина Н.Г. Гайрайго. Японская транскрипция иностранных слов. М., 2000 г.
9. Неверов С.В. Иноязычные слова в общественно-языковой практике Японии. М., 1991 г.
10. Пашковский А.А. Словообразование в современном японском языке. М., 1982 г.
11. Пашковский А.А. Слово в японском языке. М., 1980 г.
12. Петрова О.П. Префиксы японского языка. М., 1996 г.
13. Подшибякина А.А. Ономатопоэтическая лексика в японском языке. Учебное пособие. М., 2003 г. система E-library: [сайт]. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=15580001>
14. Тумаркин П.С. Лексика, фразеология, жест в японской разговорной речи. М., 2004 г.
15. Фельдман Н.И. Японский язык. М., 2005 г.
16. Фролова Е.Л. Имена собственные в японском языке. М., 2004 г.
17. Фролова Е.Л. Японский язык: Эпистолярный стиль. Учебное пособие. М., 2005 г.

9.3 Периодические издания

1. [Вестник МГИМО Университета](http://www.vestnik.mgimo.ru/) (доступны аннотации статей). – URL: <http://www.vestnik.mgimo.ru/>. Полнотекстовые версии статей размещены на сайте научной электронной библиотеки. – URL: <http://elibrary.ru>

2. Вестник Московского университета. Серия 13 «Востоковедение». – URL: <http://www.iaas.msu.ru/index.php/ru/nauka1/jurnaly12/vestnik-mgu-ser-13>
3. Вестник Московского университета. Серия 9 «Филология». – URL: <http://www.philol.msu.ru/publishing/vestnik/>
4. Вестник Санкт-Петербургского государственного университета. Серия «Востоковедение и африканистика». – URL: <http://vestnik.spbu.ru/s13.html>
5. Вестник Уральского федерального университета. Серия «Гуманитарные науки». – URL: <http://vestnik.urfu.ru/ru/o-zhurnale/obshchie-svedeniya/>
6. Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. – URL: <http://www.online-science.ru/>
7. Журнал Восточный институт (Дальневосточный федеральный университет Восточный институт – Школа региональных и международных исследований). – URL: <https://ifl.dvfu.ru/izvestiya-vostochnogo-instituta/o-zhurnale>
8. Журнал научных публикаций аспирантов и докторантов. – URL: <http://jurnal.org/articles/ekon.php>
9. Интернет - журнал «Эйдос». – URL: www.eidos.ru/journal/2003/0711-03.htm

9.4 Программное обеспечение

1. Windows 10 Pro
2. WinRAR
3. Microsoft Office Professional Plus 2013
4. Microsoft Office Professional Plus 2016
5. Microsoft Visio Professional 2016
6. Visual Studio Professional 2015
7. Adobe Acrobat Pro DC
8. ABBYY FineReader 12
9. ABBYY PDF Transformer+
10. ABBYY FlexiCapture 11
11. Программное обеспечение «interTESS»
12. ПО Kaspersky Endpoint Security
13. «Антиплагиат.ВУЗ» (интернет - версия)
14. «Антиплагиат-интернет»

9.5 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий (обязательно!)

1. Справочная система современных информационных технологий «Университетская информационная система Россия» (<http://uisrussia.msu.ru>)

2. Справочная система современных информационных технологий «Russian Science Citation Index (RSCI)» (<http://clarivate.ru>)
3. Справочная система современных информационных технологий «Scopus» (www.scopus.com)
4. Образовательный портал «Филологические портал» (<http://philology.ru>)
5. Электронная библиотечная система E-LINGVO.NET. (<http://e-lingvo.net>)
6. Филологический энциклопедический словарь «Словарь филолога» (<http://slovarfilologa.ru>)
7. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://elibrary.ru>)
8. Федеральный портал «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов» (<http://school-collection.edu.ru>.)
9. Образовательный портал «Российский общеобразовательный портал» (<http://www.school.edu.ru>.)
10. Справочная система современных информационных технологий «The Database Society of Japan (DBSJ)» (<http://dbsj.org>)

10 Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебные и учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

Для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

Для слепых и слабовидящих:

для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
- акустический усилитель и колонки;

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

11 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий: стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных лекций: видеопроектор, экран настенный, компьютерный класс.

Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office: Word, Excel, PowerPoint и др.

Приложение 1 - Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции или ее части	Наименование оценочного средства
1	Национальные реалии и фоновая лексика как предмет лингвистического компонента национальной культуры	ОК-5 ПК-3	Зачет
2	Проблема соотношения и взаимосвязи языка, культуры, этноса	ОК-5 ПК-3	Зачет
3	Основные разделы фоновой лексики	ОК-5 ПК-3	Зачет
4	Лингвострановедческий подход к обучению иностранному языку	ОК-5 ПК-3	Зачет
5	Речевая структура художественного текста.	ОК-5 ПК-3	Зачет
6	История развития японского языка в контексте истории Японии	ОК-5 ПК-3	Зачет
7	Становление современного японского языка в контексте социума Японии	ОК-5 ПК-3	Зачет

8	Вклад Японии в мировую культуру	ОК-5 ПК-3	Зачет
9	Диалекты японского языка.	ОК-5 ПК-3	Зачет

Приложение 2 - Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	При написании конспекта лекций необходимо кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. При последующей работе над текстом рекомендуется проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Создание собственного глоссария основных терминов и понятий способствует сознательному подходу к усвоению материала, повышает компетентность обучающегося, способствует установлению межпредметных связей. Следует уделить особое внимание следующим понятиям: филология, гуманитарное знание, научная парадигма, методология научного исследования, метод, методика, дифференциация и специализация научного знания, антропоцентризм и др.). Также необходимо обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.
Практические занятия (семинары)	Цель семинара как группового занятия творческого характера заключается в обсуждении участниками заранее подготовленных сообщений, докладов, выступлений в интересах углубленного изучения и проработки наиболее важных в

	методологическом отношении тем дисциплины Семинар выполняет следующие основные познавательную, воспитательную и контрольную. Познавательная. Позволяет организовать творческое, активное изучение теоретических и практических непосредственное общение преподавателя со возможностью внесения необходимых корректив в понимание изучаемого материала, закрепляет и расширяет полученные в ходе лекций знания. Воспитательная. Осуществляя связь теоретических знаний с практикой, формирует единство взглядов преподавателя и студентов по кругу рассматриваемых проблем, развивает способность у обучающихся к самостоятельности в формулировании и обосновании суждений, дает широкие возможности преподавателю для индивидуальной работы со студентами. Контрольная. Предоставляет возможность преподавателю оценить уровень знаний студентов, качество их самостоятельной работы. Подготовке студентов к семинару, как правило, предшествует соответствующий лекционный блок. Между последней лекцией блока и семинаром предусмотрен достаточный временной интервал. За это время студенты имеют возможность ознакомиться с планом семинара, изучить и при необходимости законспектировать рекомендованную литературу. Обычно на семинарское занятие выносятся несколько вопросов. Кроме того, на семинаре также может быть заслушан и обсужден доклад, связанный с обсуждаемой проблематикой. На семинаре опрос студентов строится на сочетании добровольно желающих выступить и выступлений по вызову. Регулирование выступлений на семинаре усиливает функции и способствует более тщательной подготовке студентов к последующим занятиям. Выступления должны быть содержательными, логичными, аргументированными. Вмешательство в выступление допустимо в тех случаях, когда необходимо поправить выступающего, если он допустил грубую
--	---

	ошибку или выступление уходит в сторону от обсуждаемого вопроса. Вместе с тем целесообразно дать возможность самим студентам указать выступающему на его ошибки, при этом преподаватель может задать уточняющие вопросы. Преподаватель должен поощрять стремление студентов к активному обсуждению темы и выяснению дополнительных вопросов по теме семинара. Рассмотрение каждого вопроса семинара следует обобщающими суждениями преподавателя. В ходе семинара допускается проведение краткого письменного опроса (тестирования) в целях текущего контроля подготовленности обучающихся к занятию.
Внеаудиторное чтение	Чтение – рецептивный вид речевой деятельности, направленный на извлечение информации. Это процесс одновременного восприятия и понимания письменного текста, состоящий в интерпретации текста, которая в свою очередь подразумевает словесное, предметное и смысловое понимание. Чтение является и целью (формирование, развитие и совершенствование умения извлекать информацию из текстов различных по стилю и жанру), и средством обучения (пользоваться чтением для лучшего усвоения языкового и речевого материала).
Тестирование	При подготовке к тесту не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, литературы). При выполнении теста • Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу. • Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов. • Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять

	условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах. • Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться. • Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах. • Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно запланированного времени). Тогда вероятность описок сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить. • Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.
Подготовка к зачету	Суть зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине. В ходе подготовки к зачету обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине. При подготовке к зачету обучающиеся внимательно изучают тексты лекций, конспекты, составленные в ходе подготовки к семинарам, рекомендованную литературу и делают краткие записи по каждому вопросу. Такая методика позволяет получить

	прочные систематизированные знания. В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.
--	---